Jüdische Pester Zeitung.

יידישע פעסטער צייטונג

דיעזעס בלאטס ערשיינט
דרימאל יאבענדליך
מאנטאג, מיטוואך אונד פרייטאג.
אונד קאסטט
פיר עסטערייך-אונגארן
גאנציעהריג 10 גולד. — קר. ע. וו.
האלביעהריג 5 גולד. — קר. ע. וו.
פיערטעליעהר. 2 גולד. 50 קר. ע. וו.
פיר אויסלאנד
גאנציעהריג 11 גולד. — קר. ע. וו.
האלביעהריג 5 גולד. 50 קר. ע. וו.
פיערטעליעהר. 2 גולד. 75 קר. ע. וו.

אויך דיעזע צייטונג קאנן מאן
יעדען טאג
פרענומעריריען
אונד דער פרענומעראציאנס-פרייס
בעציהנט מיט דעם עמפאנג דעם
בלאטעס בלאטעס.
דיא רעדאקציאן בעפינדעט
זיך אין
פעסט
וואיטצנער בולווער נומ. 29,
וואהן מאן אויך דיא פרענומעראציאנס-בלאטער צו יעדען בעליעבען.

Nr. 75. איילפטער יאהרגאנג. פעסט, מאנטאג ט תמוז ה.ת.ר.ל.ט. Pest, den 30. Juni 1879.

„ישמעאל" אונד „פרעה".

דיא „עלטעגעשיכטע בייגנט גאר „אונדערבא-רע פערייאנדלונגען הערפאר. — דאס איינסטיגע „מצרים" אויך עגיפטען, „א פאר 3191 יאהרען דער הירוישע קאנג „פרעה" רעגיערטע אונד דיא „דען זא דאהר בעריהמטע, „יוד זיט דעם יאהרע 641 פאן מאהאמעדאנערן, פאן דעם שטאממע „שמעאל", רעגיערט. דער עטצט אבגעדאנקטע „יצע-קאנג פאן עגיפטען הייסט איך שמעאל פאשא. דיעזער לעטצטע „שמעאל" „אר אין גאנזן „ילדער מאנן, ער פערשיעדענע גאר צו פיעל געלד, ער הייפטע שיל-דען אויף שולדען בין ער באנקעראט „אונדע — אונד דיא „אמטן „א „א קאטהאלישע מעכטע פאן אייראפא. פראנקרייך אונד עגלאנד, מישטען זיך אין דיעזע אנגעלעגענהייט אין, אונד דיא דיא „שמעאל נאך בעליעבטע, פערלאנגטען דיא דעסען „אפאר-טיגען „יכסטען. „שמעאל אבער אנטגיב: „דאס גערעכט איך ניכט אן; מיר האט גיר דער פרעה צו בעפעהלען: — פראנקרייך אונד עגלאנד פערלאנ-גען גון פאס פרעה דיא אבזעטצונג — אונד דיע-זער מאהאמעדאנישע פרעה מיסטע דען קאטהא-לישען מעכטען נאכגעבען אונד אינען מאהאממע-דאנישען „יצע-קאנג אבזעטצען;

עגלאנד אונד פראנקרייך געלטען „אהל „יש עגערערען „אהרען אלס דיא „אפטרלינען שטע-מעכטע אונד פייענדע דער טירקיא; אבער אלס עס צום רוסיש-טירקישען קריעגע קאם דא „אה זיך דיא טירקיא פאן דעוטען בירגען שטע-מעכטען פערלאס-סען —, גיר „שמעאל פאשא שיקטע דיענען; צייטען „אהרען דאססאן פאשא מיט גערד אונד אייגער אר-מעע דעם פרעה צו הילפע — אונד דאך זעטצטע דער פרעה דען „שמעאל אב. „יייל דיעם פראנק-רייך אונד עגלאנד פאהרערטען;

רוסלאנד אונד אוסטריע „אהרען גענען דיעזע אבזעטצונג. דישלאנד שפעלטע אינע צייטיגע „אלע. אונד דאך גערארבטע דעמאל דער פרע-טאן דעם פערלאנגען עגלאנדס אונד פראנקרייכס. עד זעטצטע דען „יצע-קאנג „שמעאל פאשא אב אונד ערנאנטע דעסען עלטעסטען „ע עערזען „אהרען טעיפיק פאשא צו דעסען נאכפאלגער. דער פרעה, דער אין עגיפטען דיא אבערהערשאפט פיהרט, „האט דאס „יכסט, אינען עגיפטישען „יצע-קאנג אבזעטצען; יעגען עד ווערדע דאס דיעזער פרעה „ערערגיגנג דאס לאנד צו גרינדע רייכטע אונד אונרייכען שטיפטע. דענן דיעזע מיסייטר-שאפט „שמעאלס דעטטע באלד אינע רעאליזיאן דער „פבעטיאלען.

אבער דיעזען פאלל האט דער פרעה אן אלדע אייפאפאטען מעכטע אין רוי-שיבען גערעכנעט. אין „ערלכעם עס איך הייסט: „דיא ע-אינסטע דער דעטטע „אהרע אין עגיפטען דא-בען דער טירקישען הערשע אבזעטצען דיא עגי-לבער-אהר פאן גערינגעם „ערטהע. דיא „אהל הייפט פאס אהרמאבער גערעכטע „ערדען מיסטע, אבער טראטצדעם אין דעבלינגס-גענעטשאנד גא-פאלאנגס „אהרע, ער בעהעלט דען איך דיעזע אינפאבע אהר, זעלבסט אלס ער עיסטער קאנזול אונד שפעטער אנאר דער מעכטיגע קאיזער פראנק-הייכס „אהרע, אינסט צאן גאפאלען. I. „יערעגער אינער שלאכט דיא אהר אים דער מאטע, אים צו זעהען, „א שפעט עס דיא. דא עיסט בעמערקטע ע, דאס דיא אהר בעריהם דיט מערערען שטיג-דען שטעהען געבליעבען. דין אריטאנס אנטע אהם: „אס „אללען מאעפטעט פאן דיעזער אלטען אהר, דיא בלייבט דא גאר צו דיפ שטעהען; דא גאפאלען דיא „יערערע פאסט דיפצעגר: „קלאגען דיא דאך דיעזע אהר גיכט אן. יי ר אללע „ערדען „א אינסט שטיל שטעהען; — דיעזע אהר עדבטע דאגן גאפאלען III. דער דא עבענפאללס בין צו דיעגס טאדע ביא דיך טהיז. עס „יהר ערצעהלט, דאס אן דעם טאגע, אן „ערלכעם גאפאלען III. צו אנפאנג דעם הייסט-פראנצאזישען קריעגעס אים „אהרע 1870 צור אירמע אים שלאכטפעלד אב-געהען „אללטע, דיא אהר פאטטיר שטעהען בליעב. ער דעלט דיעזען צאפאל פיר אינע שלעכ-טע פאבערהייטונג אונד דיעה, אן דען אשפרוך גאפאלען III. זיך ערגאנגרנ. „פיצעגר אים: „יער אללע מיסטען „א אינסט שטיל שטע-הען; — גאר דיעגס טאדע דאס דיעזע אהר אן דען בעהיטען דיעגס אינגען „אהרע לול. דיעזער „אללטע זיך עבעפאללס אן דעזעלבען גיכט טרעגן אונד טרעגט דא אומער ביא זיך. דער פרינץ גאהס דא מיט זיך גאר אפרוקא. דעם מאדענס. אלס ער מיט דעם פאפטען, קאהר „יעגע „יייע אן דאס אינ-גערע דעם צאל-לאנדעס אנטראט, אים פיר דיא מיל-טעריען אינטערגעהמונגען דער עגלענדער אינען גגאהנגעגען אדט אים אפפיציר צו מאכען בלייבטע ער איך דיא אהר אונד בעמערקטע, דא דיא שטעהען געבליעבען. פאס געפיהלע דער אנגסט איבערוול-טיגט. „אגסט ער עס דאפיטען: „ערדען דיא דאך, מיגע אהר איט הייסט שטעהען געבליעבען. דאך דאס טהיט גיכטס; עס „יהר דיא צייט קאמען. „א „יי אללע שטללשטעהען „ערדען;" דער פאפטען ערזוכטע גון דען פרינצען, אים הייסטאראטער צו בלייבען. דא דאס שטללשטעהען דיעזער אהר פיר דיא מטעלערער דער גאפאלאנגטען פאטטיל דא „יערערע אינע טרייהיג פאבערטיגונ „אר. דער פרינץ אבער, דער אין נייסטרער „ינגער מאנן „אר, ערייערעטע טרייהיג לעבעלנ: „ערדען דיא, דערר פאפטען, אר דאלטע גייס אך דאס פלאטצלינג שטללשטעהען דיעזער אהר פיר אינע טרייהיג פאבערטיגונ. אבער עבען דער הערפאלב דאס אבערגעהען, דיא אינע אבפאהרטען אר מיר דאפאן גיכט אבפאהרטען. דיא הייזע מיטצמאכען. דא דאס אנגלוק אינען „א אינבערפאל אי פפיגרעט. דערינגינע, דער אין אינער פאלאכט אומקאממט. „ערע אך דאנן געשטארבען, דאס זיך דער פרינץ אהנע זיין „יסען אן דיעזער אינקומדישאפטונג בעטרייבטע.

* (אינ נאפאלעאנישע פא-מיליען-אהר.) אין לאנדאנער בלאטט מעלדעט: „אינטער דען געגענשטענדען, „ערלכע דיא צילם דעם געטאדטען פרינצען לול נאפאלעאן הייבטען, „אר איך אינע אהר, דיא זיך ענער צייט אים בעזיטצע דער נאפאלעאנישען פאמיליע זיך בע-פאנד. „א נאפאלעאן I. נאך אינפאכער לייטאנט „אר. — דאמאלס הייפטע ער זיך אינע אינפאכע דעלבער-אהר פאן גערינגעם „ערטהע. דיא „אהל הייפט פאס אהרמאבער גערעכטע „ערדען מיסטע, אבער טראטצדעם אין דעבלינגס-גענעטשאנד גא-פאלאנגס „אהרע, ער בעהעלט דען איך דיעזע אינפאכע אהר, זעלבסט אלס ער עיסטער קאנזול אונד שפעטער אנאר דער מעכטיגע קאיזער פראנק-הייכס אונד אינס פאן אינפאכע I. „יערערע אינער שלאכט דיא אהר אים דער מאטע, אים צו זעהען, „א שפעט עס דיא. דא עיסט בעמערקטע ע, דאס דיא אהר בעריהם דיט מערערען שטיג-דען שטעהען געבליעבען. דין אריטאנס אנטע אהם: „אס „אללען מאעפטעט פאן דיעזער אלטען אהר, דיא בלייבט דא גאר צו דיפ שטעהען; דא גאפאלען דיא „יערערע פאסט דיפצעגר: „קלאגען דיא דאך דיעזע אהר גיכט אן. יי ר אללע „ערדען „א אינסט שטיל שטעהען; — דיעזע אהר עדבטע דאגן גאפאלען III. דער דא עבענפאללס בין צו דיעגס טאדע ביא דיך טהיז. עס „יהר ערצעהלט, דאס אן דעם טאגע, אן „ערלכעם גאפאלען III. צו אנפאנג דעם הייסט-פראנצאזישען קריעגעס אים אהרע 1870 צור אירמע אים שלאכטפעלד אב-געהען „אללטע, דיא אהר פאטטיר שטעהען בליעב. ער דעלט דיעזען צאפאל פיר אינע שלעכ-טע פאבערהייטונ. אונד דיעה, אן דען אשפרוך גאפאלען III. זיך ערגאנגרנ. „פיצעגר אים: „יער אללע מיסטען „א אינסט שטיל שטע-הען; — גאר דיעגס טאדע דאס דיעזע אהר אן דען בעהיטען דיעגס אינגען „אהרע לול. דיעזער „אללטע זיך עבעפאללס אן דעזעלבען גיכט טרעגן אונד טרעגט דא אומער ביא זיך. דער פרינץ גאהס דא מיט זיך גאר אפרוקא. דעם מאדענס. אלס ער מיט דעם פאפטען, קאהר „יעגע „יייע אן דאס אינ-גערע דעם צאל-לאנדעס אנטראט, אים פיר דיא מיל-טעריען אינטערגעהמונגען דער עגלענדער אינען גגאהנגעגען אדט אים אפפיציר צו מאכען בלייבטע ער איך דיא אהר אונד בעמערקטע, דא דיא שטעהען געבליעבען. אבע געפיהלע דער אנגסט איבערוול-טיגט. „אגסט ער עס דאפיטען: „ערדען דיא דאך, מיגע אהר איט הייסט שטעהען געבליעבען. דאך דאס טהיט גיכטס; עס „יהר דיא צייט קאמען. „א „יי אללע שטללשטעהען „ערדען;" דער פאפטען ערזוכטע גון דען פרינצען, אים הייסטאראטער צו בלייבען. דא דאס שטללשטעהען דיעזער אהר פיר דיא מטעלערער דער גאפאלאנגטען פאטטיל דא „יערערע אינע טרייהיג פאבערטיגונ. אבע עבען דער הערפאלב דאס אבערגעהען, דיא אינע אבפאהרטען אר מיר דאפאן גיכט אבפאהרטען. דיא הייזע מיטצמאכען. דא דאס אנגלוק אינען „א אינבערפאל אי פפיגרעט. דערינגינע, דער אין אינער פאלאכט אומקאממט. „ערע אך דאנן געשטארבען, דאס זיך דער פרינץ אהנע זיין „יסען אן דיעזער אינקומדישאפטונ בעטרייבטע.

* (אינ נאפאלעאנישע פא-מיליען-אהר.) אין לאנדאנער בלאטט מעלדעט: „אינטער דען געגענשטענדען, „ערלכע דיא צילם דעם געטאדטען פרינצען לול נאפאלעאן הייבטען, „אר איך אינע אהר, דיא זיך ענער צייט אים בעזיטצע דער נאפאלעאנישען פאמיליע זיך בע-פאנד. „א נאפאלעאן I. נאך אינפאכער לייטאנט „אר. — דאמאלס הייפטע ער זיך אינע אינפאכע דעלבער-אהר פאן גערינגעם „ערטהע. דיא „אהל הייפט פאס אהרמאבער גערעכטע „ערדען מיסטע, אבער טראטצדעם אין דעבלינגס-גענעטשאנד גא-פאלאנגס „אהרע, ער בעהעלט דען איך דיעזע אינפאכע אהר, זעלבסט אלס ער עיסטער קאנזול אונד שפעטער אנאר דער מעכטיגע קאיזער פראנק-הייכס אונד אינס פאן אינפאכע I. „יערערע אינער שלאכט דיא אהר אים דער מאטע, אים צו זעהען, „א שפעט עס דיא. דא עיסט בעמערקטע ע, דאס דיא אהר בעריהם דיט מערערען שטיג-דען שטעהען געבליעבען. דין אריטאנס אנטע אהם: „אס „אללען מאעפטעט פאן דיעזער אלטען אהר, דיא בלייבט דא גאר צו דיפ שטעהען; דא גאפאלען דיא „יערערע פאסט דיפצעגר: „קלאגען דיא דאך דיעזע אהר גיכט אן. יי ר אללע „ערדען „א אינסט שטיל שטעהען; — דיעזע אהר עדבטע דאגן גאפאלען III. דער דא עבענפאללס בין צו דיעגס טאדע ביא דיך טהיז. עס „יהר ערצעהלט, דאס אן דעם טאגע, אן „ערלכעם גאפאלען III. צו אנפאנג דעם הייסט-פראנצאזישען קריעגעס אים אהרע 1870 צור אירמע אים שלאכטפעלד אב-געהען „אללטע, דיא אהר פאטטיר שטעהען בליעב. ער דעלט דיעזען צאפאל פיר אינע שלעכ-טע פאבערהייטונ. אונד דיעה, אן דען אשפרוך גאפאלען III. זיך ערגאנגרנ. „פיצעגר אים: „יער אללע מיסטען „א אינסט שטיל שטע-הען; — גאר דיעגס טאדע דאס דיעזע אהר אן דען בעהיטען דיעגס אינגען „אהרע לול. דיעזער „אללטע זיך עבעפאללס אן דעזעלבען גיכט טרעגן אונד טרעגט דא אומער ביא זיך. דער פרינץ גאהס דא מיט זיך גאר אפרוקא. דעם מאדענס. אלס ער מיט דעם פאפטען, קאהר „יעגע „יייע אן דאס אינ-גערע דעם צאל-לאנדעס אנטראט, אים פיר דיא מיל-טעריען אינטערגעהמונגען דער עגלענדער אינען גגאהנגעגען אדט אים אפפיציר צו מאכען בלייבטע ער איך דיא אהר אונד בעמערקטע, דא דיא שטעהען געבליעבען. אבע געפיהלע דער אנגסט איבערוול-טיגט. „אגסט ער עס דאפיטען: „ערדען דיא דאך, מיגע אהר איט הייסט שטעהען געבליעבען. דאך דאס טהיט גיכטס; עס „יהר דיא צייט קאמען. „א „יי אללע שטללשטעהען „ערדען;" דער פאפטען ערזוכטע גון דען פרינצען, אים הייסטאראטער צו בלייבען. דא דאס שטללשטעהען דיעזער אהר פיר דיא מטעלערער דער גאפאלאנגטען פאטטיל דא „יערערע אינע טרייהיג פאבערטיגונ. אבע עבען דער הערפאלב דאס אבערגעהען, דיא אינע אבפאהרטען אר מיר דאפאן גיכט אבפאהרטען. דיא הייזע מיטצמאכען. דא דאס אנגלוק אינען „א אינבערפאל אי פפיגרעט. דערינגינע, דער אין אינער פאלאכט אומקאממט. „ערע אך דאנן געשטארבען, דאס זיך דער פרינץ אהנע זיין „יסען אן דיעזער אינקומדישאפטונ בעטרייבטע.

פערשיעדענע נייאיגקייטען.

* (מינישטער „יעגנקהיים — זעהר „געפעהרליך קראנק.) דער אונגארישע מיניסטער, בארון בעלא „יעגקהיים אים עטצט זעהר „געפעהרליך ערקראנקט. זא דאס מאן „יעגן בארונען טאר בעפיהלטע. דער קאנג האט זיך גאר אפ „יעגנלאפיש אים דאס בעפיהלען זיי-נעס מיניסטערס צו „ערערדאלטען מאלען ערקון-דיגט. „א עס הייסט, לייגנס עטצט דער מיניסטער אין דען לעטצטען צייגען.

* (דער אמטליכע בעריכט אי-בער דען טאד לול נאפאלעאנס.) אינע לאנדאנער דעפעטשע אפאס „-טען „יי מעל-דעט: נאך אמטליכען מעלדונגען אבער דען טאד דעס פרינצען לול נאפאלעאן, בעטשאנד דיא עגנ-לישע מיליטער-אבטהיילונ אין זד אפריקא, „ערלכע צום אייסקונדשאפטען אינגעגאנגען „אר, אים אי-נעם פפיגרעטע אונד זעגען מאנן, אינטער „ערלכען איך פרינצ לול נאפאלעאן „אר. דיעזע אבטהיילונ „אידע פלאטצלוך אפן דען „ילדען צולם אבער-פאללען. דער פרינ האטטע אי „יעגס פפיגרעדע דיא פרוכט ערינגפפן, כאס עדאך אן אינע שטעל-לע, „א צולם פערשטעקט „אר-ען, „ערלכע אין טאטטעגען. — נאך אנדערען אינאומאנ „ערער קאנג-טע דער פרינ יין פפערד גיכט בעשטעגען, „יייל דאסולכע שיא „אידע, אונד דיא צולם אבער-פפלען אהן, „ערדענד ער אן דער „יטע דעס פפערדעס געלאפען האט, דער פרינ ערלכסט האט פפערדעס געלאפען האט. דער פרינ אינ אינ א

געריפען. דיא אבראנגונג דעם ווייצע-קאנגוס איזט איינגעטלך איינע אבוועצונג. ער וואירדע איך בעפעהל דעם סילטאנס אבגעזעטצט איגד אנשטאטט דינער וואירדע פרינץ טעיפיק איינגעזעטצט. אינשטר דעם ריפע: „עס לעבע טעיפיק, דער ערסטע, „ווייצע-קאנגוס פאן עגיפטען!“ וואירדע דער „ווייצע-קאנגוס-ווייבסעל פערקונדעט. — געסטערן בעואם זיך דער נייע עגיפטישע „ווייצע-קאנגוס“ פאן אללען מיגסטערן אונד שטאאטס-מענגערן בעגלייטעט, נאך דער פעס-טונג. 101 קאנאנען-שיסס פערקונדעטען דיגען רע-גיערונגס-אנטרעטט. אינטער דען איינגעבארענען אן עגיפטען, אינטער דער בעפאלקערונג, וויא איך אינטער דען איראפעאישען הערשטט הויפיגער איינע גראסע פרייד. גיערונגס וואירדע דיא רוהע געשטארט. מאן איזט פרעה. דאס דער בוהערינע „ווייצע-קאנגוס אבריגשטע איגד נאך קאנסטאנטינאפעל אבריגטע. פרינץ טעיפיק פאשא איזט דער זאהן דעם אבגעזעטצטען „ווייצע-קאנגוס פאן עגיפטען. — דער אבגעזעטצטע „ווייצע-קאנגוס פאן עגיפטען“ ווירד 1½ מילליאנען פראנקס אלס וואהרעס-געוואלט בעקאממען.

דער געסטרינע טאג ווירד גון אין דער „וועלט-געשיכטע אלס אין דענקווירדיגער טאג איינעס הערר-שער-וויבסעלס אין עגיפטען פערצייכנעט זיין.

געשעפטסבעריכט

פעסטער פרייזע.

געטריידע-געשעפט. פאן וויייצען וואר געס-טערן פעהל צו מארקט געראכט. דער פערקעהר וואר מעסיג, פערקעהרס וואוירדען 8000 מעצטר.

וויייצען פרייס 300 מעצטר 78,5 קילא 10,35 גולד. 100 מעצטרצטר. 78 קילא 10,20 גול. — 100 מעצ-טער 78 ק׳ 10,20 גול. 100 מטרצ׳ 78 קילא 9,95 גול. — 200 מטרצ׳ 78 ק׳ 9,70 גול. 100 מטרצ׳ 77,2 ק׳ 9,75 גול. 300 מטרצ׳ 77,5 ק׳ 9,60 גול. 400 מטרצ׳ 77,4 ק׳ 9,85 גול. 200 מטרצ׳ 77 ק׳ 9,40 גולד. 100 מטרצ׳ 77 קילא 9,40 גול. (אללעס פער דייא מאנאטע.)

האפער 5,50—5,80 גולד.

קוקורוזן 5,05—5,10 גולד.

וויייצען פער הערכסט 9,88 — 9,92 גולד.

האפער פער הערבסט 5,50 — 5,60 גולד.

קוקורוזן מאנאטער פער יוני-יולי 1879, 5,12 — 5,15 גולד.—

רעפס מאהל פער אינוסט-סעפטעמבער 12½ — 12½ גולד.

פעסטער שלאכטפיעה-מארקט. ביא דעם אם 26-טען ד. מ. הויר אין פעסט אבגעהאלטענען וואכנו-מארקט וואוירדען 1430 שטיק נאס- אונד 494 קלין-פיעה צו מארקטע געבראכט. הויעאן וואירדען פערקויפט: 24 שטיק שטיערע, פער שטיק פאן 65 — 180 גולדען — 604 אכסען דאס מאאר פאן 180 — 300 גולד. 605 קוהע, דאס מאאר פאן 115—245 גולד. 140 מעלק-קוהע דאס שטיק פאן 75—190 גולד, 139 שטיק בייפעל דאס מאאר צו 120—215 גולד, 409 שטיק קעלבער דאס שטיק פאן 9 — 22 גולד, 3 שטיק לעמער דאס מאאר 14 — 22 גולד. פרייזע פער 100 קילא: אכסען-פלייש 47½—51 גולד.— קוה-פלייש 46—49 גולד., קאלב-פלייש 60 — 80 גולד.— בייפעל-פלייש 42—45 גולד.—

לאטטא-ציעהונג פאם 25-טען יוני 1879.

ב ר י נ ן 71 59 6 45 5

פעראנטווארטליכער רעדאקטער: מאיר בר״ר הייזן.

קאנטאר אונד לערערר-שטעללען!

ביא דער איזראעליטישען קולטוסגעמיינדע צו פאגאראש זינד מיט 1-טען פעבטעמבער ל״ ״ איך דרייא וואירדע נאכפאלגערע שטעללען צו בעזעצ-צען: 1) דיא שטעללע איינעס טיכטיגען קאנטאר״ס. דער צוגלייך: שוחט ובודק ש״ץ מ״ן קריא מוהל זיין מיס. אהרעס-געהאלט 500 גולדען מיט 10 גול. דען קריאטיבע-גערל געבסט האלבער שחיטה אונד געבענעמהאלטענען, עדער בעריפענע האט זיך אי-נעם פראבע-פאהרטאגע צו אונטערציעהען. ערגאך ווערדען זיך דעם אקצעפטירטען דיא אנגעמעסס-גען דייטשפעזען פערגיטען. — 2) דיא שטעללען צווייטער לעהרער מיט יע 500 גולד אהרעס-געהאלט. דזוגלייכען מיסען געפרפטע הייפטשלעכרעד אונד דעם הערבריעשען, דייטשען אונד אונגאריש-ען ״אלט אונד שריפט מעכטיג זיין, דער איינע דער לאנגזאמגעגעבען האט דיא פפליכט, דאס געמיינדע-גאטטאראש צו פיהרען. דער אנדערע מוס אן סאב-באט אונד פיעריטאגען אנגעהמבאר פאהרבעטען לאנגען. דעפלעקטירענדע האבען אן הרב וואהל גא-קומענטיגען גוטיבע מיט אנגאבע אהרעס אלטערס אונד אהרער פאמיליע ביז לעגנסטעגס 20-טען יולי ל״ ״ אן דען געפעלטיגען קולטוס-פאהרשטאנד איינגיזענדען.

Fogaras (Erdély)

(1—3) דאניעל שיל. פרעזעס.

כאנטורז.

אין שחט ובודק, דער הייפטגעדאנק איין פאר-צוגלייך נוטער בעל תפלה איזט, ווירד אין אינזערער געמיינדע פיר דאס וואכענגעדאלט פאן 10 גולדען, אונד פרייע וואהנונג צו אנבעפעהלען. דאלבען דיא צוגלייך איינע תחת הראזבעזעטצען, ערבעטען ערגאללס בעפאהרונג. דעפלעקטירענדע וואללען אהרע גוטיבע זאממט צייגנעסען איינרהאלב דעם חדש תמוז אן אנס איינזענדען. דיא נעמענדע האלט זיך דאס רעכט בעפאהר. דיא דעפלעקטאנטען צו איינעם פראבע-פאהרטאגע צו בעריפען. דיא שפע-זען ווערדען זיך דעם אקצעפטירטען פערגיטען. איין אנדערע בעל תפלה ווירד וויינעם פערדענט געמעס איך בעפעהל האבען.

ט ו ס א - א י ל א ק, 1879.

(1—1) דער פאהרשטאנד.

כאנטורז.

אין דער הייפטגעמיינדע אהרהאלטען איזט דיא שטעללע איינעס ש״ב. דער צוגלייך ש״ץ מ״ן זקורא ומוהל זיין מיס. ראש חודש חשון תר״מ צו בעזעצען. בעזערבער אים דיעזע שטעללע האבען אהרע תחרת זקבלה, וויא איך ציינעסע אבען מאראלישען לעבענס-וואנדעל פאן גאנז זמיר ג״ל לעגנסטעגס בין. ר״ח אלול תר״ל״ט אינגיזענדען, יאהרעס געהאלט 400 גול׳ פרייע וואהנונג זאממט גאנגער שחיטה אונד אבזולבען געבענע-עמאלומענ-טען. ווי דעם אקצעפטירטען ווערדען דיא רייזע-שפעזען פערגיטען.

הערמאנגשטאדט (זיעבענבירגען) תר״ל״ט.

(1—3) דער פאהרשטאנד.

שטעללען-געזוך.

אין ש״ב פאן אנערקאנטען הארטהאלטען ראבבינען ג״ מיט קבלת פערזעהען, טיכטיגער פאר-בעטער אונד מוהל בתורה ע״פ ובקיאי שטמים. איך אלס מ״ן אומאר״ווטס, אבגעהדעס אבער אלס מוהל אונד געמיינדע-גאטטאר צו ווייסען אים שטאנ-דע איזט, אים אלטער פאן גיר 30 אהרען שטעדענ-אונד איינע גלייכע פאמיליע בעזיטצענד. ווייטער אין איינער געמיינדע אנגעפטירט צו ווערען, איזט פער-לאנגען ווערעט. דעזולבע געיינע ווינע אינגאר-שריפטען אונד אטטעסטע אבער מאראלישען דע-בענס-וואנדעל אונד איזט איך בעריט, זיך איינעס פראבע-פאהרטאגע צו אונטערציעהען, געגיזטע אנ-טראגע ערבעטטעט מאן אונטער אדרעסס:

N. Schächter, via gr. Kikinda, Beodra, Torontaler Com.

שטעללען-געזוך.

אין ש״ב זקורא, איך מ״ן, דער קבלת אונד תחרת פאן גאנגז ג״ ראט, ווינשט איינען פאסטען אם לעגסטען אלס שוחט שנ. דאך ווינע דעזולבע בע איך געגיזט. דיא שטעללע איינעס טעפפל-דענעס אנגעדעמען. גיטיגע אנטווינע ערבעטטעט מאן אונטער אדרעסס:

Kornfeld Hermann,

Post A-Maroth, (Bäeser Comitat) in Nagy-Szelezsény.

דיא שאנסטען גאלדשטעקעיען

איך פיהרט אונד מאנטעל.

ק. גרינוואלד

בודאפעסט, לאנדשטראסע, הויסנוויעשט הויז.

עמפפעהלט זיך צור אנפערטיגונג אללער פאהרקאנ-מענדען קונסט-גאלדשטעקעריען פיר טעמ-פעל, זאמאהל נאך אלטעם, אלס איך נאך נייעם רישטיס, אונד בריגנ דעסטען וויס 32 יאהרען ער-וואהענער וואהלערזיעגער היר, וויא איך דיא פיר דען טעמפעל אין פעסט ווינן, מישקאלין אונד פיר נאך מעדרעדע גראסע געמיינדען, צור אלל-געמיינען צופריעדענהייט אינגעפיהרטען אבריגען — וואהרבער ציינגיסס פאלליעגען, — פיר פאלידע אונד בעסטע עפפעקטואיריונ.

עייבגונגען אין גראסטער אינסיאהל ליע-גען צור איינזיכט איך.

קורז-טאבעללע פאם 26. יוני.

	קי׳	סל׳
גלדר-קורז		
גולדענר-אשיא	—	100
וויאנאנער	5	48
בעסטרייכיש-אונגאריש 8 גולדען גולד.		
שטיק 20 פראנקס	9	23
גאליציאנער	9	23
דייטשע רייכסבאנקנאטען	56	95
20 מארקשטיק	11	38
פאפיר-רובעל	1	14
לאזע.		
1854-ער פערזיכערונגס שטאאטס-לאז	118	—
1860-ער „ „	127	25
דרעסדנער „ פרעמיע	127	75
1864-ער לאז צו 100 גולדען	156	25
דרעסדנער „ 50 „	155	50
לאמא רוטענשטיינער	27	—
מיינגען-לאז	22	—
דרעזדען-לאז	170	50
וויאן-לאז צו 40 גולדען	37	75
וויאן-אנטלעהנס-שיין-לאז	104	—
אונגארישער לאז	23	50
דונלעישטיין לאז צו 10 גולדען	16	—
האלטליער לאז „ 20 „	18	75
אלטער לאז „ 40 „	35	—
מאדאסר לאז „ 40 „	36	—
וויאלאס-לאז „ 10 „	16	75
מאלם-לאז „ 40 „	46	75
מאלצגוטלי-לאז „ 20 „	21	—
סט.-גענאלס לאז „ 40 „	37	25

	קי׳	סל׳
לאזע		
מאנטליער לאז צו 20 גולדען	24	25
פרעמדער לאז „ 100 „	118	—
רעטנא „ 50 „	61	—
וויאלעשטיין-לאז „ 20 „	31	—
וויכישגרעצער „ 20 „	32	50
אונגארישע פרעמדען-לאז צו 100 גולד.	102	50
רעטנא צו 50 גולדען	101	50
וויינער לאז	113	75
יעטטפאפיערע		
אונגארישע נאטל-רענטע	93	50
אונגארישע גרונטענטלאסטונגען	85	40
מעמפעטער-מאנאטער	84	—
וויענער-בורגער	82	90
נאליציער	88	50
בוקאוינער	84	75
אונגארישע אינדעמנאלז-אנלעהען	111	—
וויינבערגקעס-אנלעהונגס-אנלעהענונגען	88	—
סאמטליכע דער אונגארישען באנקע-רעגיעס צו 5 אונגארישע פרענצען	99	50
דער אונגארישען דזשאטטקע-באנק צו 5 אונגארישע פרענצען	88	—
דער אונגארישען אלגעמיינען באנק-רעגיעס-אנטעילשיין צו 5 אונגארישע פרענצען	74	—
פרענצען	79	—
רעטנא צו 6 פרענצען	90	75
דער פעסטער מעטרעפאל-באנק	71	—
דער אטטאמאן	126	50

פרוכט- אונד מעהל-פרייז-טאבעללע.

פרוכטע	הויפטשטאט פר׳ דעקטשאל	פער 100 קילאגראאם
וויייצען נייער מאנאטער	—	—.— —
„ „ „	75	8.75— 8.55
„ „ „	76	8.95— 8.85
„ „ „	77	9.20— 9.05
„ „ „	78	9.55— 9.45
„ „ „	79	—.— —
„ „ „	80	—.— —
„ מלוים	74	—.— —
„ „ „	75	—.— —
„ „ „	76	9.25— 9.10
„ „ „	77	9.55— 9.45
„ „ „	78	9.95— 9.75
„ „ „	79	10.10—10.—
„ „ „	80	10.20—10.15
„ פעסטער מארקט	74	—.— —
„ „ „	75	—.— —
„ „ „	76	8.75— 8.85
„ „ „	77	9.— 8.90
„ „ „	78	9.15— 9.25
„ „ „	79	9.35— 9.45
„ „ „	80	9.55— 9.65
„ וויינענגעגעד	74	—.— —
„ „ „	75	—.— —
„ „ „	76	8.90— 8.75
„ „ „	77	9.10— 9 —
„ „ „	78	9.35— 9.20
„ „ „	79	9.70— 9.60

			פער 100 קילאגראאם
רייכסבאנקנאטען		72	6.— — 5.80
	נידערסט מאלץ	62	6.80— 5.75
	נידערסט פיסטער	62	5.25— 5.—
	האפער	41	5.75— 5.55
	קוקורוזן מאנאטער	—	5.10— 5.15
	אונדערע	73	5.10— 5.—
	אונגיג	—	5.20— 5.—
וויייצען	פער אקטאבער		9.88 —.—
	„ „		—.— —.—
	„ „		—.— —.—
	מיטלגוטיגע		5.12 —.—
	נידערסטע		—.— —.—
	האפער		5.50 —.—
	הערבסט		—.— —.—
	רעפס		12.60 —.—

באללען-מעהל			פער 100 קילאגראאם
	נומער	0	21 —
דער באללען צו 100 קילאגראאם מיט זאק	1		20 40
	2		19 80
	3		19 —
	4		17 40
	5		16 —
	6		14 80
	7		13 80
	8		11 80
	9		9 80
שפעזיעלס: אלטע מעטאלע פרענצען			29 70
	ניע		27 25

Eigenthümer u. verantwortlicher Redacteur: M. Rr.18.

Budapest, 1879. — Druck v. M. Burian, Waitzerboulevard.

וואַלטע עבנו צוי דאַנ׳ געהען אים צו פּיטען. דאַ האַרטע אַך אין „אַבעלן״, אַך יענערעטע מיך צו יע־נער שטעללע, וואַהער אַך דאַס אַבעלן פערנאַמען, אונד דאַ האַרטע אַך דיא שרעטע מערדערער מע־שען, דיא פּלוטס, פאַן יענער שטעללע דיענאַ״לטען, אַלס יענען דיא פאַלטעלד אַ״פּגעלעגט וואַרען׳ — דיעזע אַ״שזאַגע לאַסט פערמוטהען, דאַס עס זיך דער אַם אינען „דיב־מאַרד״ האַנדעלט, דיא דיב־מאַרדער וואַלטען געיים דען אינגלוקלען עבען אַ״ספּלינדערן, אַלס דיא דען טאַנלאַהנער דער״אַנגאַ־הען זאַהען, זאַ לעסען דיא אַלדעס אַם שטרעט אונד לעבען דאַאַן, דיא בעסטען בעייטער דיגפּ׳ זונד׳ ערסטענס, דאַס אין שוה בעריטס אַ״סגעצאַגען וואַר; צייטענס דיא דיא זילבער־אוהר־קעטע אין דייא שטיקע פערריסען אוהר, וואַס נור איין געוואַהר־זאַמע זייג געשעהען קאָנגטע, נאַך דעם אוהר־זיגל דער פאַלגיא וואַלטען דיא מאַרדער דען אינגלוק־לען ערסט דורך טרעטיג דעם מיט אינעם שטיג אין דאַפּ אונד שלעפּען נור בעשטבען. אַס דען־ זעלבען בעגראַבען צו קאָנגען. אַלס דעם אוהרען ״עדאַר״ מיסלונגען, שטרעקטען דיא דען אינגלוקלען געוואַלטזאַם צו באַדען אונד דורכשניטטען אים דען האַלז. — אַס דאַס־שפּטאַלע וואַרד אין אינער דורכגו־מאַשע דעם טאָג בלוט אַבערדעקטען וואַרען אַם פּיעד־פאַס אַ״פּגעפּינדען מיט דער גטמער־ 30152 אַיך ״עלכעם דער נאַמע גיטמאַן שאַנדאַר״ מערדמאַרס אַ״פּגעבּיכעט וואַר. דער פּיעד־פאַס איזט עדאַר נוכט דער אַנדערן אין דער פּ״אַיגען אַ״פּגעשטעלדט וואַרען. מאַן טעדענאַ״פּטיט דאַ־דער נאַך אַנטגען, אַ״פאַ״דשאַנד באַדדאַשאַ־דאַ־מאַטד אונד אַנדערע אַרטשאַפּפען דיא גגייג פּיד־זאַ־בעשרייבונג דעם עדמאַרדעטען. דיא פּיד־זאַ־בעשרייבונג לייטעט עטיא דיא פאַלגט: אין אַדדיג אַלט, בייגעטט מיט קלייגעס שנור־מאַן, דיי אַדדיג אַלט, בייגעטט מיט קלייגעס שנור־באַרט אונד עדסט בעגגעגדעס באַרטגן־באַרט דער אייגע גייג דאַזע אונד ״עדסטע טייל״. — מעדק־״ייד״ איזט, דאַס אין דער זעלבען נאַכט אייגע ״יי־טהין״ דיא אין דער אַ״סדסטען ״אַ״שגעגער־שטאַסע״ אַהגע מיט אַדדעס ״אַגגען אין דער שטעללע פאַ״אַבעדדאַדד. דיא דיעזע פּ״בסטעדלבע מאַדד פּדעאַבע דאַדד, עבעגפאַללס אַ״גגען דדבעדאַ־בדעאַלד צו בעשטעדען דאַאַטען, נור דדער געשדד־לבדדד

פאָלליעטאָן.

דער געהיימניס-פאָלל.

(48-סטע פאָרטזעצונג.)

אַן דעמעלבן אָבענד, אַן יעלכעס זיך מאַטילדע צו מיר פליסטעט, עוסדקעט מיך איך הייזאַנ, ווילנען זיינע זיוב-וויכט אין יענע נעגענד פיהרטע. שטעלט דיר מיינע נעפיהלע פאָר, אַלס איך איך זיך קלאָפּען אין דער שטילע דער נאַכט דאַס מיינעס אינאַמיטס הייזאַס פּפנשטעט. איך האַטטע אין מיינעס לעבען נור א״ נ״ ן ע ן איינצינען פעהל-פיהס בעגאַנגען, יואַ אָבער דאַנ ווערדע ערלילך אינד שאַנדראַפּס. אָבער הייזאַנ הייסטע פע-ביינען איך פערבינען. דיא צייט אינד דאַס פאָרטזע-נעמעצע לאַסטער האַטטען זייגע נאַטור פערגעריעט. פע-דערטעס אינד אידן צוואַיגעס באַנאַנען, איך בע-פאַנד מיך נון אין דער האַנד איינעס אַלנען שרעקלינען אינד באַנאַנ מעגטען. ע״ באַראַטטען זיך אַנ דעם יענע נאַכט אינד אַנדערע מיי-נעס דאַכט צו. איך נאַ איהם פיעל נעלד, אינד ע״ פע-שפּראַך מיר, יענע נעגענד צו פערלאַסטען. — מאַנס דאַרוייף יואַ איך צו דיזעס אָנעל גלאַדען — אינד דיא קאַנטסט דיך דענקען, וויא מיר בייס טיטיש נעגענאַנדער מאַטילדע צו טוטען וואַ?

לוידיר האַט עס דאַס שיקזאַל אַ אַנגעאַדענעס, דאַס מאַטילדעס יעטצס לעבען אינטער דעס נעסט-בוישע מיינינען פערזיכלען אַלנטס. — באַלד דאַס הייזאַנ וויי-דער — אינד איך מוסטע אינע בעגאַנדעע אַבמאַכונג מיט אינס טרעפּפען. — ע״ וויילנטע איין — אינד נון יואַ איך וועדע נלינלען! — דען הייזאַנ נלייכטע איך פיר אינ-מאַנאַנטען: „דער געגען אַ״ דיטע איטע זאַמס-טאַ. דיעזער טאַ איטע פיר מיך איין הייליגער. אַן יעלכעס איך קיין נעלד אַנגעהמען דאַרף. עס פרייט מיך אַבערעגעס, אַלס אַנגאַר. דיא דעלדען איך אַהנע בעגאַבלונג בעגעטהעט צו האַבען. יעלכע דאַס טהיערע פאַטערלאַנד פערטהיידיגען!“ — באַראַן ערבלעסהיס-הייליגע יואַר אַבער דיעזע אַנערוואַרטע-טע אַיסערונג ערשטיגט. ער „אַנטעט זיך צו דען אַפּפּצערען אינד זאַגטע: „מיינע הערען, דיא ערדען זיא, דאַס דיא „דען אַנגאַרנס דיא גלייכטשטעלונג אַלס אינגאַרישע בערגע-וויילער פערדרעגט האַבען. דיא גראַסטע טרענע דער אַנגאַרן איטט יא דיא גאַסטפרייהאַס. נון בעוויזען יא דיא „דען הייב-זע טרענע אין האַבסטעס מאַסט. מאַנגען דיא אַנ-גאַרישען „דען גלייכלד זין!“ — („דיי פרייען אינס. דיעזע טהאַט אינעס יייטשען „אַסטרייטהס טיטעי-מיינע אַן. „עלכע דעס אַנגאַנ „דעגטהעמע צו הערע גערייטס; מעדר „אַנדערעס עס אינס. „אַס פרייען אין הייב דער אַס שבת קיין נעלד נעמעס. דעס דאַנדעס-לאַמטאַנדאַטען אינד זייגען אַפּפּצערען אַס זאַמסטאַ. האַט בעטעגען אַנגען; „ער יייר אַ דאַר דער „אַנגען צאַלדרען אינד דאַ-נעטטעלרטען „געוועלטאַפּס מיין. „אַלעס אַר-נעוועטעס האַבען! — אין אַנגאַרער יייר. דער „נעסס דער „אַר. אַיסערטע זיך אַבער דען „אַנגען אַלד יא אַלנס: „מיר שרינע. „דאַס אַנגער יייר-שער האַטעל-בעוויטעגער אַן אַנגאַר אַיף אַיגען „קלייגען אַדדען! „אַרטעס. עס איטט אַבער מאַנדיר. „דאַס זאַמסטאַ בין שפּעט אין דיא אַפּפּצערען אַנגען „האַרעדע שטייער אַיפּערלעגט ערדאַלטען יייר. דא אין מאַנן. דער אַיגע יאַלד צאַרלייטע נעוועלטאַפּס אַנגענטעלטער שפּייזען דאַנן. „נעיס נעכט אַרס אַיטט! — נון, דער „יטען אַיטט נאַר נעכט שלעכט; נור אין „יענע באַראַפּס. —

„(ע״ מ אַ ר״ נ״ נ אַ״ נ״ ע״ ס יי״ ד״ ן אין דער הייסטטאַרט.) זאַמסטאַ פרייט אַס 4 אַדר בעמערקטע אין טאַלאַרער אַיף דער אַיסערן „אַשענער-שטראַסע, דיא נאַך נייעס פּפּדס. אַיגען מאַנן אַיף דער עדדע לייגען. דעזעלבע „אַר מיט בלוט בערעקט אינד טאַכטע אַנשטרענגונגען, אַס אַיפּצשטעדען. דער טאַלאַר-נער אַלטע אַרבייטער אין דאַס נאַדע נעלעגענע נאַסט-הויז אינד דער לייטע הערבאַ. דיא בייא אַרדעס עדשטען דען אַנגלקלבען מענשען בערייטס טאַרט פאַנגען. דער דאַרן יאַר בין צו דען אַדדען דיבב-שנשטען אינד דיא אַיגען „אַרען דעזעלבען דער-אַיסגעשלאַגען. דער טאַרטע דער „אַר אין אַי-נעס גראַסען בלוט-שטראַס. דער „אַך דעס עדטאַ-דעשטען „אַר זא מיט בלוט אַבערדעקט. דאַס דיא שטאַפּפּ-פאַרבע דעסעלבען נטט ערלאַנגען „ערדען מאַנדאַנטען: „דער געגען אַלט. דיטע אַיטט זאַמס-טאַ. דיעזער טאַ אַיטט פיר מיך אין הייליגער. אַן יעלכעס איך קיין נעלד אַנגעהמען דאַרף. עס פרייט מיך אַבערעגעס, אַלס אַנגאַר. דיא דעלדען איך אַהנע בעגאַבלונג בעגעטהעט צו האַבען. „יעלכע דאַס טהיערע פאַטערלאַנד פערטהיידיגען!“ — באַראַן ערבלעסהיס-הייליגע יואַר אַבער דיעזע אַנערוואַרטע אַיסערונג ערשטיגט. ער „אַנטעט זיך צו דען אַפּפּצערען אינד זאַגטע: „מיינע הערען, דיא ערדען זיא, דאַס דיא „דען אַנגאַרנס דיא גלייכטשטעלונג אַלס אינגאַרישע בערגע-וויילער פערדרעגט האַבען. דיא גראַסטע טרענע דער אַנגאַרן איטט יא דיא גאַסטפרייהאַס. נון בעוויזען יא דיא „דען הייב-זע טרענע אין האַבסטעס מאַסט. מאַנגען דיא אַנ-גאַרישען „דען גלייכלד זין!“ — („דיי פרייען אינס. דיעזע טהאַט אינעס יייטשען „אַסטרייטהס טיטעי-מיינע אַן. „עלכע דעס אַנגאַנ „דעגטהעמע צו הערע גערייטס; מעדר „אַנדערעס עס אינס. „אַס פרייען אין הייב דער אַס שבת קיין נעלד נעמעס. דעס דאַנדעס-לאַמטאַנדאַטען אינד זייגען אַפּפּצערען אַס זאַמסטאַ. האַט בעטעגען; „ער יייר אַ דאַר דער „אַנגען צאַלדרען אינד דאַ-נעטטעלרטען „געוועלטאַפּס מיין. „אַלעס אַר-נעוועטעס האַבען! — אין אַנגאַרער יייר. דער „נעסס דער „אַר. אַיסערטע זיך אַבער דען „אַנגען אַלד יא אַלנס: „מיר שרינע. „דאַס אַנגער יייר-שער האַטעל-בעוויטעגער אַן אַנגאַר אַיף אַיגען „קלייגען אַדדען! „אַרטעס. עס איטט אַבער מאַנדיר. „דאַס אַר אַנטטאַטט דעס אַנגעדאַפּפּטען אַדדעס אַיגע „האַרעדע שטייער אַיפּערלעגט ערדאַלטען יייר. דא אין מאַנן. דער אַיגע יאַלד צאַרלייטע נעוועלטאַפּס אַנגענטעלטער שפּייזען דאַנן. „נעיס נעכט אַרס אַיטט! — נון, דער „יטען אַיטט נאַר נעכט שלעכט; נור אין „יענע באַראַפּס. —

„(ע״ מ אַ ר״ נ״ נ אַ״ נ״ ע״ ס יי״ ד״ ן אין דער הייסטטאַרט.) זאַמסטאַ פרייט אַס 4 אַדר בעמערקטע אין טאַלאַרער אַיף דער אַיסערן „אַשענער-שטראַסע, דיא נאַך נייעס פּפּדס. אַיגען מאַנן אַיף דער עדדע לייגען. דעזעלבע „אַר מיט בלוט בערעקט אינד טאַכטע אַנשטרענגונגען, אַס אַיפּצשטעדען. דער טאַלאַר-נער אַלטע אַרבייטער אין דאַס נאַדע נעלעגענע נאַסט-הויז אינד דער לייטע הערבאַ. דיא בייא אַרדעס עדשטען דען אַנגלקלבען מענשען בערייטס טאַרט פאַנגען. דער דאַרן יאַר בין צו דען אַדדען דיבב-שנשטען אינד דיא אַיגען „אַרען דעזעלבען דער-אַיסגעשלאַגען. דער טאַרטע דער „אַר אין אַי-נעס גראַסען בלוט-שטראַס. דער „אַך דעס עדטאַ-דעשטען „אַר זא מיט בלוט אַבערדעקט. דאַס דיא שטאַפּפּ-פאַרבע דעסעלבען נטט ערלאַנגען „ערדען מאַנדאַנטען: „דער געגען אַלט. דיטע אַיטט זאַמס-טאַ. דיעזער טאַ אַיטט פיר מיך אין הייליגער. אַן יעלכעס איך קיין נעלד אַנגעהמען דאַרף. עס פרייט מיך אַבערעגעס, אַלס אַנגאַר. דיא דעלדען איך אַהנע בעגאַבלונג בעגעטהעט צו האַבען. „יעלכע דאַס טהיערע פאַטערלאַנד פערטהיידיגען!“ — באַראַן ערבלעסהיס-הייליגע יואַר אַבער דיעזע אַנערוואַרטע אַיסערונג ערשטיגט. ער „אַנטעט זיך צו דען אַפּפּצערען אינד זאַגטע: „מיינע הערען, דיא ערדען זיא, דאַס דיא „דען אַנגאַרנס דיא גלייכטשטעלונג אַלס אינגאַרישע בערגע-וויילער פערדרעגט האַבען. דיא גראַסטע טרענע דער אַנגאַרן איטט יא דיא גאַסטפרייהאַס. נון בעוויזען יא דיא „דען הייב-זע טרענע אין האַבסטעס מאַסט. מאַנגען דיא אַנ-גאַרישען „דען גלייכלד זין!“ — („דיי פרייען אינס. דיעזע טהאַט אינעס יייטשען „אַסטרייטהס טיטעי-מיינע אַן. „עלכע דעס אַנגאַנ „דעגטהעמע צו הערע גערייטס; מעדר „אַנדערעס עס אינס. „אַס פרייען אין הייב דער אַס שבת קיין נעלד נעמעס. דעס דאַנדעס-לאַמטאַנדאַטען אינד זייגען אַפּפּצערען אַס זאַמסטאַ. האַט בעטעגען; „ער יייר אַ דאַר דער „אַנגען צאַלדרען אינד דאַ-נעטטעלרטען „געוועלטאַפּס מיין. „אַלעס אַר-נעוועטעס האַבען! — אין אַנגאַרער יייר. דער „נעסס דער „אַר. אַיסערטע זיך אַבער דען „אַנגען אַלד יא אַלנס: „מיר שרינע. „דאַס אַנגער יייר-שער האַטעל-בעוויטעגער אַן אַנגאַר אַיף אַיגען „קלייגען אַדדען! „אַרטעס. עס איטט אַבער מאַנדיר. „דאַס אַר אַנטטאַטט דעס אַנגעדאַפּפּטען אַדדעס אַיגע „האַרעדע שטייער אַיפּערלעגט ערדאַלטען יייר. דא אין מאַנן. דער אַיגע יאַלד צאַרלייטע נעוועלטאַפּס אַנגענטעלטער שפּייזען דאַנן. „נעיס נעכט אַרס אַיטט! — נון, דער „יטען אַיטט נאַר נעכט שלעכט; נור אין „יענע באַראַפּס. —

מעד אַן מיינען לעבענס-יייגען ענטפערנס. באַלד יואַלדע מאַטילדע מיינע יייגדען, איך נאַכ מיר דער לייבען הין. בלייב אינד מיט שאַנען האַפּפּנונגען נעשטיטש, לעבענס איך יא אַרט, אינד עייואַכסע ערסט אַס יואַנדע דעס אַנ-נייגדעס, דער מיך נון פערשלונגען האַט. דאַס אינבייגע איטט דיר בעגאַנגס. — איך האַבע דאַס בלוט דעסטעגען אַפּ-נאַסטען, דעסטען בייגדער דער אַאַטער מיינער בייטס יואַ-עס איטט דיא יואַבע דעס שיקזאַלס. יא איך מיך אַס עגס-פערזעטסען אַן דער יעגענדען דאַנד נלייבטע, שטיצטע איך מיך יעלבסס אין דיאַלבען. מיינע דיי, יייגער מאַנ, דייגען לייגנס אייגע מאַיאַל, דיא נייטס עדער לעדיגע דעס יייטטען-נעיטטעגס לעדיגען קאַנן. — דייא לייבטס יואַר עס מיי, אין דעס אַפּלייגענדען מאַלדע. מיי לייבטען צו מאַ-בען, איך האַבע קיין פערבינען בעגאַנגען. איך האַטטע דיא יעלבס אַן